

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 27 (1965)

**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 644)

### Inhalt

Die Schweizerische Landmaschinenschau 1965 in Burgdorf	611
Wie arbeitet das Saug- und Druckfass?	619
Die Seite der Neuerungen	628
Welchen gesetzlichen Bestimmungen ist das Rechtsverhältnis zwischen Landwirt und Mäh- dreschunternehmer zu unterstellen?	631
Kurszentrum Riniken	633
Einladung zur 39. Delegiertenversammlung	634
Die 38. Delegiertenversammlung	635
Sektionsmitteilungen	639
IMA-Mitteilungen 8-9. 65	649

Farm- und Industriemaschinen, Vaduz	647
Favre Robert, Payerne	608
Griesser E., Andelfingen	642/645
Grunder & Co. SA., Henniez/Lenzburg/Meyrin	596
HARUWY, Vernand s. Lausanne	606
Hürlimann Hans, Wil	595
Kauf und Verkauf	646
Koller H. R. & Cie., Winterthur	633
Maschinenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf	608
Matra, Zollikofen	601
Matzinger AG., Dübendorf	640
Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	623
Merk Hans, Dietikon	U.S. 3
Merz Victor, Genf	617
Messer Ernst AG., Sissach BL	604
Müller A., Bättwil bei Basel	641/645
Ott Gebrüder, Worb	641
Pneu Veith AG., Payerne	630
Promot AG, Safenwil	647
Rapid-Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Sandoz AG., Basel	647
Service Company, Dübendorf	602/603
Schawalder AG., St. Gallen	646
Scheller AG., Zürich	646
Schweiz. Traktorverband, Brugg / Zing Hans, Weinfelden	644
Stura AG., Uesslingen TG	648
Trunkenpolz, Altheim O-DE	648
Tschupp & Cie. AG., Ballwil	628
UMA, Brugg	U.S. 4
Verband Landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg	U.S. 1/607
Waadt-Unfall	644
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	606
Gebr. Zaugg, Eggiwil	648

### Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	693/600
Aebi Robert AG., Zürich	627
Agrar AG., Wil	637
AGRO-Service S.A., Zuchwil SO	605
Agrola, Winterthur	597
Alfag AG., Schlieren	618
Allamand S.A., Morges	638
Althaus & Co., Ersigen	643
Baas GmbH., Lachen	694
Bärtschi & Co., Ufhusen	643
Benetti AG., Zürich	646
BP Benzin und Petroleum AG., Zürich	629
Bucher & Co. AG., Langenthal	626
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	598/599
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	624/625
Continental-Gummiwaren, Zürich	610
Estumag, Sursee	647



---

## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

---

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

---

